

DUNKERQUE QUARTIERS

SUPPLÉMENT À DUNKERQUE MAGAZINE

MAI 2007



PETITE-SYNTHÈ

La route de Fort-Mardyck rénovée

page 3

www.ville-dunkerque.fr



PETITE-SYNTHÈ

Cabaret
franco-allemand
à la fête du Fort P2



DUNKERQUE-CENTRE

Les habitants en
voyage d'étude
dans la Rhur P4



DUNKERQUE-SUD

Le Jeu de Mail
joue la carte de
la jeunesse P6



MALO-LES-BAINS

Replacer le piéton
au cœur
du quartier P8



ROSENDAËL

Festiv'Allemand
vôtre à la
Tente Verte P10

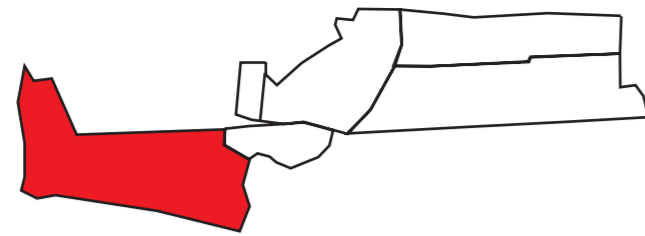
UNE MARIANNE D'OR POUR LA VILLE

Le 18 avril dernier, j'ai reçu, en ma qualité de maire, une Marianne d'Or qui récompense les actions de la ville en faveur de la démocratie de proximité. Sous le haut patronage de Christian Poncelet, président du Sénat, et en présence de nombreux élus de la ville, cette cérémonie a permis de mettre en avant Dunkerque dans ce domaine. Elle est d'ailleurs la seule ville du Nord à recevoir un tel prix.

Le volontarisme est ainsi récompensé au plus haut niveau. Il montre que l'ensemble des élus de l'équipe municipale a à cœur d'aller au contact des habitants. Les différentes structures mises en place à Dunkerque permettent de favoriser le dialogue. Au plus près des habitants, dans les quartiers, elles offrent un moyen efficace de participation à la vie de la cité. Mais la démocratie de proximité s'exprime également dans la vie de tous les jours, grâce à l'engagement quotidien des élus sur le terrain. Tous travaillent d'arrache-pied pour renforcer les liens unissant la municipalité et les habitants. Continuons ensemble ce travail au service de notre ville.



Michel DELEBARRE
Ancien Ministre d'État
Maire de Dunkerque
Président de la
Communauté urbaine



PETITE-SYNTHE



BANC VERT... PONT LOBY...
LOUIS XIV... CONCORDE...
SAINT-NICOLAS... DESSINGUEZ...



MARIE FABRE, maire adjointe

« De part et d'autre du Fort... »

Alors que la Fête du Fort battra son plein en ce premier week-end de juin, des travaux concernent de près ou de loin notre parc urbain qui, rappelons-le, est intégré à un long cheminement verdoyant appelé « coulée verte », ouvert aux piétons et aux cyclistes. Ainsi, à l'est du Fort, cette année verra la poursuite de l'aménagement du bord du canal de Bourbourg, rue des Scieries, tandis qu'au nord de l'ouvrage, la CUD procédera à la rénovation de la passerelle du Pont à Curé. En attendant, elle vient de transformer en espace de promenade l'ancien parking de la résidence Tourmaline près de l'avenue de Petite-Synthe. Quant au Fort proprement dit, son entrée sera entièrement repensée ces prochains mois.

LE PROFIL

NADINE LEFEBVRE n'avait jamais imaginé devenir présidente d'un club de basket-ball. « J'ai joué un peu quand j'étais lycéenne, mais sans plus. C'est lorsque mon fils a rejoint le SMPS que je suis en quelque sorte entrée en religion. J'accompagnais son équipe lors des déplacements. Puis on m'a proposé la fonction de secrétaire et au fil du temps celle de présidente. » Aujourd'hui, soutenue par « une équipe d'une trentaine de bénévoles formidables », elle veille aux



destinées d'un club riche de 233 licenciés. En fait, c'est toute la famille qui vit au rythme du basket. « Avec un mari entraîneur, deux enfants joueurs et un troisième officiel à la table de marque, c'est peu dire que l'on refait le match le samedi soir à la table familiale. » Lorsqu'on l'interroge sur ses motivations, Nadine Lefebvre n'a pas l'ombre d'une hésitation : « Cet engagement est fondé sur l'amour des enfants. Ma plus belle récompense est de voir les petits se démener le ballon en main... » En attendant la labellisation de l'école de basket qui ne saurait tarder, la famille Lefebvre sera sur le pont le 8 mai de bon matin : le coup d'envoi du tournoi benjamin(e)s est programmé à 8 h dans les salles Dumez et de l'Europe.

L'ÉVÉNEMENT

Cabaret franco-allemand à la Fête du Fort

CONCORDE. Le Fort en fête fera la part belle à l'Allemagne les 2 et 3 juin lors de la 2^e édition organisée en liaison avec « Dunkerque l'Européenne ».

L'axe franco-allemand sera particulièrement fort le samedi à partir de 19 h 30 avec un spectacle cabaret qui verra se succéder sur scène la trentaine de musiciens du Brass Band des Hauts de Flandres, la chanteuse Elisabeth Kuhs et le duo de mimes Habbe et Meik, le tout en prélude au feu de joie et à l'embrasement du site. Outre des artistes, il y aura également des artisans allemands qui montreront leur savoir-faire, qu'il s'agisse de cravatières ou d'un sculpteur sur bois. De même, les maisons de quartier présenteront le samedi après-midi des caisses à savon, fruit d'un échange entre des jeunes de Petite-Synthe et de Krefeld, et proposeront un goûter des saveurs inspiré de



spécialités d'outre-Rhin. Les festivités dominicales débuteront de bonne heure avec la brocante des Amis de la Meunerie (1), ponctuée à 11 h d'un concert de

EN PROJET

LE CONSEIL COMMUNAL À LA BIBLIOTHÈQUE

LOUIS XIV. Les délégués communaux ont visité le 3 avril dernier le chantier d'extension de la bibliothèque, rue Franchet d'Espèrey. Le bâtiment passera ainsi d'une surface de 380 m² à 635 m² dont une partie en mezzanine. Il comprendra notamment un espace multimédia, une salle réservée aux animations (marionnettes, contes, accueil des scolaires...) et un « lieu musique » doté lui aussi de postes informatiques. Les travaux devraient être achevés fin juin. Le

temps d'installer les équipements et de réorganiser les collections de livres et de périodiques, la bibliothèque devrait être pleinement opérationnelle à la rentrée de septembre. Suite à cette visite, les délégués communaux ont rejoint l'auditorium Bizet où leur a été présenté l'ensemble des activités (musique, beaux-arts, lecture publique...) proposées par la direction du développement culturel sur le territoire de Petite-Synthe.



TRAVAUX

La route de Fort-Mardyck entièrement réaménagée

DESSINGUEZ. Initié par la Communauté urbaine et les villes de Dunkerque et Fort-Mardyck, le chantier de rénovation de la route de Fort-Mardyck est achevé après trois ans de travaux.

Le 9 février 2004, camions et bulldozers investissent la route de Fort-Mardyck pour entamer un chantier marathon intégré à un projet de territoire visant à terme à redynamiser le commerce et à améliorer le cadre de vie. Réseau d'assainissement remis à neuf, enfouissement des câbles électriques et téléphoniques, remplacement de la canalisation d'eau potable, rénovation des chaussées et trottoirs, création de quatre parkings, aménagement d'espaces verts, pose de 59 luminaires et installation de mobilier

urbain (10 bancs, 10 corbeilles, 46 barrières décoratives)... la Communauté urbaine et les deux communes ont uni leurs efforts trois années durant pour donner fière allure à cette artère de plus de 1 km de long située à la lisière de Dunkerque et de Fort-Mardyck. Elles ont ainsi récompensé la patience manifestée par les riverains lors de ce chantier au long cours. Concernant les autres travaux de cette année 2007, sachez encore que les trottoirs viendront d'être rénovés rues de Mulhouse et du Vallon. Il en ira de même cet été rue des Colielicots. Une saison estivale

qui sera également marquée par le lancement de la rénovation de l'impassé de l'Écluser (assainissement et chaussée) qui se poursuivra jusqu'à l'automne. Quant aux travaux de la rue des Scieries, ils touchent quasiment à leur fin pour la partie concernant la voirie (contre-allée, places de stationnement, rond-point de retournement...). L'aménagement du bord à canal débutera en septembre avec la création d'une bande de circulation réservée aux piétons et aux cyclistes, elle-même accompagnée de plantations, d'éléments de mobilier urbain et de candélabres.

MAISONS DE QUARTIER

BANC VERT

- Concours de belote et tarot le samedi 5 à 14 h 30.
- Le centre de loisirs d'été se déroulera du 9 au 27 juillet et du 6 au 24 août. Inscriptions du 14 au 18 mai sur rendez-vous.
- Le multi-accueil du Banc Vert (crèche et halte-garderie jusqu'à 4 ans) sera fermé du 2 au 29 juillet. Tél. 03 28 24 35 00.
- Tél. 03 28 24 15 86.

PONT LOBY

- Concours de tarot samedi 12 à 14 h.

- Le centre de loisirs d'été se déroulera du 9 au 27 juillet et du 6 au 24 août. Inscriptions du 29 mai au 9 juin sur rendez-vous.
- Un stage de sensibilisation et de formation à l'art floral, animé par deux enseignants du lycée professionnel Benjamin Morel, est proposé en trois sessions le jeudi 17 de 9 h 45 à 12 h et de 14 h 15 à 16 h 30, ainsi que le vendredi 18 de 18 h à 20 h 15. Tarif : 15 € la session. Tél. 03 28 24 05 71.



PASTEUR

- Loto avec les enfants du centre de loisirs et des seniors du quartier le mercredi 9 de 14 h 30 à 17 h.
- L'école des consommateurs vous convie gratuitement le lundi 21 de 14 h à 16 h 30 à une séance d'information sur les dispositifs d'aide à domicile aux personnes

- âgées, avec la participation de spécialistes de l'Adar-Agardom et du Centre communal d'action sociale.
- Atelier parents-enfants consacré à la baby-gym le mercredi 23 de 9 h 15 à 11 h 15.
- Préparation de menus économiques et équilibrés avec l'atelier cuisine ouvert le mardi de 9 h à 11 h 30. Tarif selon les revenus.
- Le centre de loisirs d'été se déroulera du 9 au 27 juillet et du 6 au 24 août. Inscriptions du 14 au 31 mai sur rendez-vous. Tél. 03 28 24 31 97.

CLSH avec repas
Un centre de loisirs d'été avec service de restauration et garderie sera ouvert, du 9 juillet au 24 août, à l'école du Torpilleur pour les enfants dont les deux parents travaillent ou sont en formation. Les inscriptions sont enregistrées du 21 au 26 mai, sur rendez-vous, à la maison de quartier du Pont Loby, 1602 rue du Banc Vert. Tél. 03 28 24 05 61.

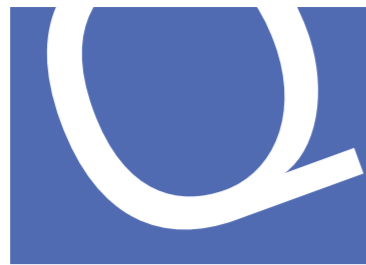
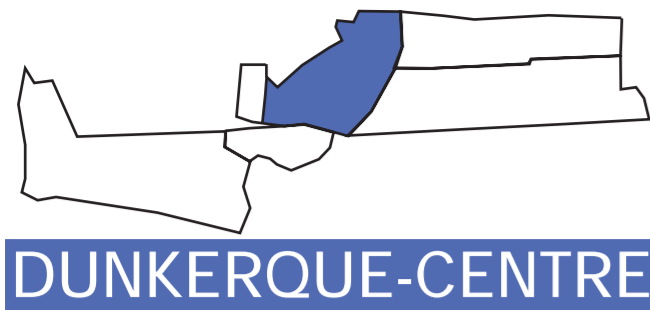
Mini-séjours d'été
Des mini-séjours seront proposés cet été aux enfants inscrits au centre de loisirs. Ils se dérouleront du 16 au 20 juillet à Zuydcoote (7-8 ans) et à Blériot (9-10 ans), ainsi que du 9 au 14 août à Boeschepe (11-13 ans). Tarif : de 45,50 € à 59 € selon les revenus. Un quatrième mini-séjour est organisé à l'attention des 4-6 ans. Il se déroulera les 7 et 8 août à Wormhout. Tarif : de 25,50 € à 39 €. Nombre de places limité. Inscriptions du 14 au 31 mai (Pasteur), du 14 au 18 mai (Banc Vert) et du 29 mai au 9 juin (Pont Loby).

L'AGENDA

- Jusqu'au samedi 19 Exposition de peintures « Fleurs d'A. TOM » par Annie Tomasek - mairie.
- Mardi 8 - Commémoration de la victoire de 1945 - 10 h, cimetière.
- Concours de belote de l'AJS - 14 h 30, salle Bornais.
- Samedi 12 Brocante de l'IMED - 6 h, rue Achille Pérès (tarif : 6 € les 4 mètres, tél. 03 28 24 09 04).
- Dimanche 13 Championnat du Nord vétérans en triplettes avec le SMPS pétanque - 9 h, boulo-drome de la Perche.
- Du 25 au 29 Exposition de l'œuvre des écoles laïques - mairie.
- Du 1^{er} au 21 juin Exposition « Berlin-Zwischenzeit » (Dunkerque l'Européenne) - mairie ; vernissage le 1^{er} juin à 18 h.

PERMANENCES

- Sur rendez-vous
- Marie Fabre, maire adjointe.
- Fabrice Baert, adjoint spécial.
- Philippe Paresys, conseiller général : mardi 22 de 9 h à 10 h. Mairie de Petite-Synthe. Tél. 03 28 26 25 55.
- Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants. Tél. 03 28 26 27 77.



GARE...SOUBISE...SAINT-GILLES...
CENTRE-VILLE...GLACIS...VICTOIRE...
CITADELLE...GRAND LARGE...



« Partager l'espace public. »

Les Fêtes du nautisme vont gagner, le temps d'un week-end, le bassin du Commerce et ses abords. Le marché aux puces international s'étalera bientôt dans le centre-ville pour une longue journée de flânerie et de bonnes affaires. Puis les fêtes de quartier vont s'emparer de nos places et rues. À chaque événement, une fois venue l'heure de clore la manifestation, les associations, bénévoles et services municipaux s'activent pour faire place nette. La qualité de l'espace public relève tout au long de l'année de la responsabilité de chacun : en respectant les pelouses et les trottoirs, libérés des poubelles, des crottes de chien et autres mégots de cigarette, chacun garantit alors aux autres et à lui-même un cadre de vie propice au bien-être. C'est cela aussi vivre ensemble.

BERNARD DORMAEL, adjoint spécial Neptune - Citadelle

TRAVAUX

Des fleurs place de la République

CENTRE. Un réaménagement floral est actuellement engagé sur la place de la République. À la suite d'une demande d'un collectif de commerçants, relayée par une étude de fleurissement, des travaux ont été entrepris depuis le 25 avril. Trois massifs floraux et arbustifs sont ainsi prévus aux abords du monument (65 m²), à l'entrée du parking et sur un délaissé de trottoir. Les plantations devraient être réalisées pour la fin du mois. Ces aménagements viennent en complément des vasques fleuries et des bacs d'orangerie qui seront installés prochainement.



LE PROFIL

Membre de l'association Mapid Organisation Développement Promotion, **PATRICK COELENBIER** est l'une des chevilles ouvrières du marché aux puces international de Dunkerque. Le 17 mai, pour la 38^e édition de l'événement, il sera évidemment sur le pont. Une longue journée qui débute à 3 h du matin : « Jusqu'à 4 h 30, on barre le centre-ville en ménageant des accès secours. » Puis c'est la mise en place du

L'ÉVÉNEMENT

La Fête des Glacis repousse les murs de la maison de quartier

GLACIS. Le samedi 2 juin, la Fête des Glacis battra son plein. Un événement ludique et familial pensé par les habitants et organisé autour de la maison de quartier.

Les préparatifs vont bon train pour la fête de quartier du samedi 2 juin. « Réunis au sein de la commission animation-vie de quartier, explique Stephan Blancart, directeur de la maison de quartier, les habitants se sont réunis chaque mois. L'idée force, c'est d'innover chaque année et de sortir des murs de la maison de quartier pour mieux informer les résidents des projets, animations et des services proposés. » Le premier temps fort de la journée (11 h à 12 h) s'articulera autour d'un reportage tourné par les habitants dans le quartier : ils sonderont leurs voisins sur l'image et la connaissance de la maison de quartier. Une fois le reportage diffusé, un temps d'échange précédera l'inauguration d'une nouvelle fresque (12 h 15), réalisée avenue de la Libération par l'association New School Writers. Enfin, la mati-



Les habitants préparent depuis janvier cette Fête des Glacis 2007.

née s'achèvera à 12 h 30 avec la présentation de la charte Agenda 21 rédigée par les habitants : « Nous proposons, détaillent-ils, 21 actions pour lutter au quotidien contre le gaspillage énergétique et en faveur de l'environnement. »

Après-midi festif

Après un repas pris au cœur de l'îlot de vie, se déroulera de 13 h 30 à 17 h 30 un vaste rallye autour des stands, en partenariat avec la Maison de l'environnement, la Maison de promotion de la santé, l'Adeeli, le Comité

de quartier Glacis-Victoire. En maison de quartier, le cybercentre proposera une visite virtuelle de la structure ; au rez-de-chaussée, une exposition de l'Adal retracera l'histoire du quartier, tandis qu'à l'étage d'autres stands balayeront les activités du secteur adulte. Plus ludiques encore, un tournoi de rugby-touch et une initiation aux boules malouines seront organisés. Le concert de Jonaz, illustré par les jeunes de l'atelier hip-hop, donnera une dimension musicale à la fête et les filles de Strass Evasion feront état de leurs talents de danseuses. Vivement le 2 juin !

LE RENDEZ-VOUS

UN INVITÉ SURPRISE AU FIL DES CANAUX

SOUBISE. Au fil des canaux... la rumeur coule, se répand, amplifiée à chaque méandre, à chaque écluse ! L'histoire du quai de la Concorde et de son rêve coloré, de ses façades colorisées par Davalan suggérées, semble avoir dépassé les frontières de Soubise, de la Basse Ville et du grand Dunkerque même. Affairés à repenser leur quartier, à redessiner les contours de la place du Palais de Justice, les habitants font parler d'eux.

L'écho est tel qu'il est, dit-on, parvenu aux oreilles les plus improbables ! On nous annonce en grand secret qu'une personnalité forte, qu'un monument de l'urbanisme, séduit par le tableau dépeint de ce quartier Soubise en mutation effervescente, qu'un hôte de marque inattendu et étranger, aurait décidé de se joindre à la fête du 9 juin prochain...



A Zollverein, la mine abrite désormais un centre chorégraphique.

L'INITIATIVE

Voyage d'étude dans la Ruhr

SOUBISE. Les habitants du quartier Soubise se sont rendus dans la Ruhr pour découvrir comment l'art a su trouver sa place au cœur de la ville et même du site industriel.

Dans le cadre de « Dunkerque l'Européenne », une délégation de 19 personnes s'est rendue durant trois jours dans la vallée de la Ruhr, berceau de l'exploitation minière et de la sidérurgie allemandes. À Emscher Park, habitants du quartier Soubise et techniciens de la ville ont été conduits sur sept sites industriels reconvertis ou réhabilités. Par exemple, sur le port intérieur de Duisbourg, ils ont pu observer comment un bras mort de l'Emscher, rivière jadis



utilisée comme égout par l'industrie, a fait l'objet d'une totale reconquête : lancé en 1993, le projet est aujourd'hui en phase d'achèvement. Il comprend 700 logements, des bureaux, des parkings silos, des cellules commerciales, des restaurants et des bars. Sur l'eau, des pontons permettent la pratique d'activités nautiques dans le prolongement de la marina. Un vaste réaménagement qui, dans l'esprit des habitants de Soubise, n'aura pas manqué de renvoyer au projet du Grand Large.

Le site de la mine de Zollverein, ouverte en 1933 et fermée en 1986, est classé au patrimoine mondial de l'Unesco et fait partie de ceux choisis par l'IBA, l'Exposition internationale d'architecture du parc d'Emscher. Autour du chevalet de la mine, les locaux réhabilités accueillent notamment un centre de chorégraphie renommée internationale. Dans l'univers préservé de la salle des pendus et des différents hangars, l'art a trouvé un espace propice à la création... Sur le parc paysager de Duisbourg, les hauts-fourneaux sont conservés et accessibles au public : on y a ménagé des parcours de varappe et d'escalade, des locations de vélo, des lieux de concert... Quant au parc des sculptures de Rheinlbe, une forêt spontanée et post-industrielle a littéralement transformé un espace sans nom, une décharge, en un lieu de proximité à vocation artistique : cette fois, le groupe de Français a pensé à la future utilisation de la place du Palais de Justice rénovée. Un voyage dense dont les habitants se feront l'écho au cœur de la fête « Au fil des canaux » le 9 juin prochain sous forme d'une exposition et d'un compte-rendu lors de l'atelier de vie de quartier en plein air.

MAISONS DE QUARTIER

GLACIS

- **Samedi 5** à 18 h 30 : sortie familiale au stade Tribut pour le match de football entre l'USL Dunkerque et Saint-Quentin. Renseignements et inscriptions auprès d'Aurélië.
- **Mercredi 23** à 15 h : « Le Petit Chaperon rouge », spectacle pour enfants proposé par le Bateau Feu.
- **Samedi 26** de 9 h à 11 h : sortie familiale à la patinoire Michel Raffoux pour un gala de patinage artistique. Tarif : 2 €.
- **Mardi 29** de 18 h à 20 h 30 : « Immeubles en fête » à la salle polyvalente des Glacis en partenariat avec l'Adal, le Comité de quartier Glacis-Victoire, les habitants, Partenord Habitat et la Maison Flamande. Inscription obligatoire avant le 22.



- **Mercredi 30** à 14 h 30 : « Bin'bin », spectacle pour enfants proposé par le Bateau Feu.

Tél. 03 28 63 37 15.

SOUBISE

- **Jeu 10** à 14 h : vous recherchez un logement, vous habitez un appartement, une maison, quelle que soit votre situation, quelles que soient vos difficultés, prenez la parole et venez en discuter avec la Caisse d'allocations familiales en maison de quartier.
- **Dès le mardi 15** : pour les enfants de 3 à 13 ans, inscriptions en maison de quartier pour le centre de loisirs d'été et dès le lundi 28 pour le centre saisonnier du Parc de la Marine.
- **Samedi 26** de 9 h à 11 h : sortie familiale à la patinoire Michel Raffoux pour un gala de patinage artistique. Tarif : 2 €.

Tél. 03 28 63 00 74.

NOCES DE DIAMANT



Odette Le Maître et Gérard Verleye

LES ÉCHOS

Commission FIQ
Lors de sa séance du 18 avril, la commission du fonds d'initiatives quartier a alloué une subvention de 763 € à l'association Kavalk'art pour l'organisation du festival « Passerelle » qui se déroulera du 4 au 19 mai en centre-ville, au LAAC et dans les maisons de quartier. Les délégués communaux ont également subventionné à hauteur de 750 € l'initiative d'habitantes des Glacis qui préparent la fête du quartier, le 2 juin (lire en page 4).

L'AGENDA

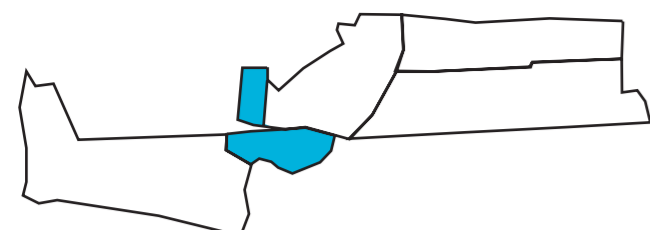
- **Jeu 17**
Marché aux puces international de Dunkerque - 6 h à 17 h, en centre-ville.

PRATIQUE

Aide aux démarches
L'agent d'aide aux démarches tient des permanences à l'hôtel de ville de Dunkerque les mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 9 h à 12 h 30.

PERMANENCES

- Sur rendez-vous
- **Annick Janssens**, première adjointe.
- **Patrice Vergriete**, adjoint spécial (secteurs Soubise, Gare et Saint-Gilles).
- **Bernard Dormael**, adjoint spécial (secteur Neptune-Citadelle).
- Mairie de Dunkerque-Centre
Tél. 03 28 26 28 45.
- **Suzanne Vanbalinghem**, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants.
Tél. 03 28 26 27 77.



DUNKERQUE-SUD



BASSE VILLE... ÎLE JEANTY...
CARRÉ DE LA VIEILLE...
JEU DE MAIL...



LOUARDI BOUGHEDADA, maire adjoint

« De l'éducation des chiens et de leurs maîtres. »

« Il est bien agréable de se promener sous les rayons d'un soleil de plus en plus chaud. Il est beaucoup moins lorsque le sol est miné de déjections canines : bien difficile alors de profiter d'une sortie en famille quand il faut faire attention à chaque pas. Pour éviter cela, les propriétaires de chiens ont un geste simple à faire : ramasser les résidus abandonnés par leur animal. La vie en société, c'est d'abord une vie citoyenne, tournée vers les autres et par la suite vers soi. Savoir vivre ensemble, ce n'est pas si compliqué, vous pourrez en juger le 19 mai sur le parc urbain du Carré de la Vieille, à l'occasion d'un test organisé par le Club d'agility d'Armbouts-Cappel. »

PROFIL

Le Jeu de Mail, **ABDELTIPIH ZAFOURI** connaît ! Né à Dunkerque il y a vingt-trois ans, ce Marocain d'origine n'a jamais quitté le Mail. Étudiant à Calais en licence électronique, électrotechnique automatisme, Abdeltiph reste très attaché au quartier. « Il y fait bon vivre... Et même s'il continue à garder une image un peu négative, ce n'est plus le Jeu de Mail d'il y a dix ans ! » Du coup, avec ses potes, il lui arrive parfois de passer le dimanche devant le centre commercial. « Sinon, je vais à la maison de quartier une ou deux fois par semaine, pour retrouver les copains, discuter ou jouer au ping-pong. » La nouvelle programmation

L'INITIATIVE

Une charte pour la place du chien en ville

ÎLE JEANTY. Le samedi 19 mai, un test de socialisation des chiens est organisé sur le parc urbain du Carré de la Vieille (de 10 h à 17 h). Encadrés par le Club d'agility d'Armbouts-Cappel, les maîtres pourront vérifier dans quelle mesure les séances d'éducation canine mises en place sur le quartier de l'Île Jeanty ont produit leurs effets. Une animation entreprise en début d'année à l'initiative du conseil de maison de quartier. Derrière la présidente, Patrica Delahaye, les habitants ont été une dizaine à réfléchir sur la place du chien dans la ville et sur les droits et devoirs de leurs maîtres. Ces séances de travail ont abouti à la rédaction d'une charte, présentant notamment les règles de savoir-vivre entre chiens et maîtres : 1) Je tiens mon chien en laisse sur les trottoirs et je lui fais respecter les façades, arbres, pelouses et mobiliers urbains. 2) Je le laisse à la porte des magasins. 3) Je lui indique le caniveau et les emplacements prévus à cet effet. 4) Mon chien est sociable et bien éduqué, je lui interdis les bacs à sable et tous les espaces de jeu pour les enfants ; il respecte le voisinage et n'aboie pas sans raison. 5) Si je le détache, je le surveille à la vue et à la voix. 6) Mon chien porte toujours un collier, une plaque d'identité, il est tatoué et régulièrement vacciné. La charte présente également un plan de la ville mentionnant l'ensemble des installations dédiées (canisettes et distributeurs de sacs), ainsi qu'un rappel de la législation en vigueur pour les chiens dits de première et seconde catégories. Quelques conseils quant au choix de votre canidé préféré et à son entretien viennent encore étoffer un document qui sera disponible dans tous les quartiers dunkerquois dans le courant de l'année 2007.

A RETENIR

DUNKERQUE-SUD. Du vendredi 4 au samedi 19, dans le cadre de la troisième édition du festival Passerelle organisé par l'association Kavalk'art, Marise Laget exposera ses photographies en maisons de quartier de la Basse Ville et du Jeu de Mail. Vous découvrirez sur des clichés au format 50 x 80 le regard que porte l'artiste sur le paysage urbain.



RENDEZ-VOUS

IMMEUBLES EN FÊTE

QUARTIERS SUD. Cette année, « Immeubles en fête » vous donne rendez-vous le mardi 29. Ce temps de convivialité et de partage entre voisins se déclinera dans chaque îlot de vie. Au Jeu de Mail, les habitants ont souhaité se regrouper aux abords de la maison de quartier pour une ambiance plus chaleureuse et renforcée par la prestation de l'atelier de danse africaine.

Au Carré de la Vieille, là aussi un repas unique est proposé sur le parvis de la maison de quartier en travaux. Les habitants et les bailleurs se retrouveront à partir de 18 h 30.

À l'Île Jeanty, toujours sur le parvis de la maison de quartier, un barbecue géant est proposé aux habitants par la Maison Flamande et l'Aduges, de 18 h 30 à 21 h : cette année, ce sont les jeunes de l'îlot de vie qui invitent !



Le 19 mai, au Carré de la Vieille, un test de socialisation des chiens est organisé.

MAISONS DE QUARTIER

BASSE VILLE

■ **Jeu de Mail**, 14 h : thé dansant organisé par le club Bonne Rencontre.
■ **Samedi 12**, 14 h : concours de cartes proposé par le club Bonne Rencontre.

Tél. 03 28 64 21 10.

CARRÉ DE LA VIEILLE

■ **Mardi 22** à 17 h 45 : conseil de maison de quartier, salle des sports du Carré de la Vieille.
■ L'espace toboggan, atelier parents-enfants du jeudi après-midi, sera fermé jusqu'à la rentrée de septembre.



■ Du lundi au jeudi de 8 h à 12 h : la laverie sociale du quartier est à votre disposition, ainsi que le jeudi après-midi de 14 h à 18 h. Les jetons sont disponibles en maison de quartier.

Tél. 03 28 25 39 30.

JEU DE MAIL

■ En mai, chaque lundi de 14 h à 16 h 15 (en période scolaire), l'école des consommateurs, ouverte à tous, vous propose de venir discuter et échanger sur les économies d'argent.
■ Chaque vendredi à 14 h : l'équipe de la maison de quartier vous invite à une pause café. Un moment convivial d'échange et de discussion sur les activités, les animations du quartier... autour d'un café bien sûr. Ouvert à tous.
■ Début de saison pour les sorties familiales : renseignements en maison de quartier.

Tél. 03 28 25 21 50.



L'atelier full-contact est ouvert depuis plusieurs semaines.

L'ÉVÈNEMENT

Le Jeu de Mail joue la carte de la jeunesse

JEU DE MAIL. Avec une nouvelle programmation jeunesse, la maison de quartier entend développer le dialogue avec les jeunes de 12 à 25 ans.

À la faveur d'un remaniement de son équipe d'animation, la maison de quartier du Jeu de Mail a décidé de retravailler son projet jeunesse. L'idée force est de faire table rase des difficultés à communiquer et d'étoffer le panel d'activités proposées aux jeunes.

« Un pôle jeunesse destiné aux 12-25 ans a donc été mis en place », explique Marianne Gillier, directrice adjointe. Six intervenants (trois équivalents temps plein) accueillent les jeunes chaque après-midi. « Parmi les souhaits exprimés, les jeunes nous ont demandé un lieu pour se retrouver, des activités sportives et des sorties de proximité. » Depuis le 9 avril, un planning a donc été instauré, qui mêle in-



L'atelier vidéo travaille à la réalisation d'un clip pour soutenir l'atelier de pratique musicale.

formatique, vidéo, atelier d'insertion et d'aide aux démarches, accueil périscolaire, full-contact,

échecs, sorties culturelles, sportives ou de loisirs. L'atelier vidéo, par exemple, ouvert aux adolescents mais également aux jeunes adultes, se propose de venir en soutien de l'atelier de pratique musicale animé par Anthony : « Avec les 12-17 ans, nous allons développer un atelier d'écriture, enchaîner les répétitions et surtout tâcher de rendre ces jeunes autonomes. » L'atelier vidéo pourrait réaliser ainsi le clip d'un des morceaux produits. Parmi les autres nouveautés en partenariat avec le service jeunesse de la Ville, les jeunes pourront également s'essayer à la pratique du kitesurf (planche tractée par un cerf-volant). Dunkerque accueille en effet cet été, pour la première fois, une manche

L'IMAGE

CARRÉ DE LA VIEILLE. Dans l'ombre du géant créé par l'école élémentaire Lucien-Maillart, un autre géant se cachait dans le quartier, celui pensé et réalisé par le centre de loisirs de la maison de quartier du Carré de la Vieille, hébergé, le temps des travaux, à la salle des sports. Autour de Pauline, leur animatrice, les têtes blondes du Carré, aidées par deux habitants bénévoles, Alain et Gilbert, ont donc fait naître leur « haut bonhomme ». Après maintes péripéties, le géant du centre de loisirs a enfin pu être présenté à la population lors du Printemps des associations, les 14 et 15 avril derniers. Quant à son baptême... il faudra attendre que les enfants lui trouvent un nom !



LES ÉCHOS

Maestro ! Rêve éveillé pour l'orchestre de cordes de l'école Lucien-Maillart qui a su étonner et enchanter le public parisien lors de sa prestation sur la scène du Carrousel du Louvre ! Âgés de 7 et 8 ans, les écoliers dunkerquois ont ainsi témoigné en faveur des classes orchestre mises en place par la Ville et l'Emmada. Un concert donné dans le cadre du salon Musicora, relayé par la Chambre syndicale de la facture instrumentale et l'Association pour le développement et le rayonnement des pratiques orchestrales scolaires.

Visite de chantier Une visite du chantier de la maison de quartier du Carré de la Vieille, actuellement en travaux, est proposée. Avant de fixer une date qui convienne au plus grand nombre, les habitants intéressés sont priés de contacter la maison de quartier.

L'AGENDA

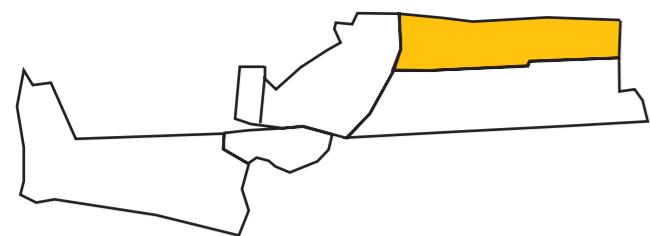
- Vendredi 11 Commission enfance du conseil communal - 14 h, mairie de quartier.
- Mardi 22 Commission du fonds de participation des habitants - 18 h 30, mairie de quartier.
- Mardi 29 Commission environnement-cadre de vie du conseil communal - 18 h 30, maison de quartier de l'Île Jeanty.
- Jeudi 31 Atelier de vie de quartier du Jeu de Mail - 18 h 30, maison de quartier du Jeu de Mail.

PRATIQUE

Ramassage des encombrants Il s'effectuera les 2, 4 et 7 à partir de 13 h. Pour connaître le jour exact de passage dans votre rue, contactez le 03 28 59 1234.

PERMANENCES

- Sur rendez-vous
- Louardi Boughedada, maire adjoint.
- Christian Clabaux, adjoint spécial, Basse Ville
- Isabelle Sézille, conseillère municipale déléguée, Jeu de Mail. Maison de l'Armateur Tél. 03 28 26 86 84.
- Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants. Tél. 03 28 26 27 77.



MALO-LES-BAINS



LA DIGUE...
MALO-CENTRE...
MÉRIDIEN... MALO-TERMINUS...



« Faisons la fête ensemble ! »

Le 21 mai prochain se déroulera l'opération « Immeubles en fête », instant de convivialité dont l'objet est de se réunir entre voisins pour mieux se connaître, échanger, passer un moment agréable... Dans le cadre du centenaire de la mairie de Malo-les-Bains, cette manifestation prendra un air tout particulier sur la place Ferdinand Schipman, devant la mairie, où j'invite le plus grand nombre d'entre vous à venir faire un pique-nique géant. Autour de notre place et de sa fontaine à la beauté retrouvée, chacun pourra, dès 18 h 30, apporter un petit quelque chose à boire ou à manger et le partager en toute convivialité.

DANIÈLE THIMON, maire adjointe

PROFIL

À 80 ans, PIERRE NEIRINCK cultive trois passions : l'astronomie, la généalogie et la photographie. Installé à Malo-les-Bains depuis 1929, cet autodidacte aux yeux clairs a « longtemps rêvé d'immortaliser par l'image les événements, les gens, les paysages, pour donner du futur au passé. Pour rendre visible l'invisible, il faut parfois transformer par solarisation la prise de vue en crise de vue. » Premiers dé clics et premières photos en noir et blanc en 1954 avec un Kodak 40. Puis l'artiste abuse ensuite de la couleur dès 1956 à l'aide d'un appareil photo Foca.



Clichés parfois surréalistes de la banquise le long de la digue ou simples souvenirs d'une belle journée à la plage, Pierre Neirinck nous entraîne ainsi avec délicatesse et simplicité à la découverte du Malo des années 1950. Dans le cadre du centenaire de l'hôtel de ville, le photographe exposera ainsi quelques-uns de ses meilleurs clichés en noir et blanc et en couleur du 15 au 27 mai, de 14 h à 18 h 30, dans les salons de la mairie. L'occasion pour le visiteur de replonger dans les souvenirs de la station balnéaire.

L'INITIATIVE

Des petites sœurs pour Violette

MÉRIDIEN. La famille de Violette, la géante de Malo, s'agrandit : la maison de quartier est en train de lui confectionner une belle fratrie.

On connaissait déjà son fiancé, un certain Hilaire Patate... Aujourd'hui, voilà que Violette nous présente ses frères et sœurs : des géants miniatures issus de toute la région. Mesurant à peine plus de soixante centimètres, ils vivent au sous-sol de la maison de quartier du Méridien. Sous la houlette de Pascaline, l'animatrice de l'atelier art et création, Jacqueline, Marie-Thérèse, Brigitte, Claude, Dominique, Maryse et les autres les chouchoutent chaque mardi avec une grande attention. « Nous

travaillons sur ce projet depuis septembre », explique Pascaline. « Chacune d'entre nous a d'abord créé une histoire autour de son géant. Puis nous sommes passées à la conception... » Perchés sur des tiges de rotin, les blocs de polystyrène sont façonnés petit à petit avec de la paille de fer. Les bras, la tête, la poitrine... Un travail délicat. « Le plus dur, c'est pour le nez », concède Claude. « Il suffit qu'on frotte un peu trop fort et c'est fi-



Les « petites mains » de la maison de quartier ont conçu les sœurs de Violette.

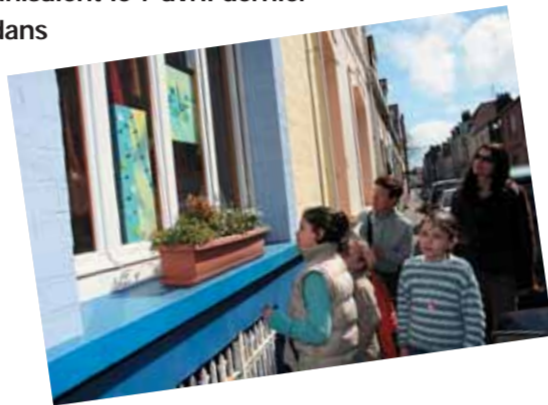
chu. Il ne reste plus rien ! » Quelques lés de papier collés sur le polystyrène donnent ensuite corps aux « mini-géants ». Avant un bon coup de peinture pour leur offrir une âme colorée. « On fait tout », résume Brigitte. « Dessin, sculpture, peinture et même couture ! » Car il ne faut pas non plus oublier d'habiller

ces personnages fantastiques. « Et tout est affaire de sensation », souligne Pascaline. « Il faut regarder avec ses doigts pour bien concevoir son géant. » Une fois terminés, les frères et sœurs miniatures de Violette se retrouveront donc pour ses fiançailles en juillet, avant son mariage prévu d'ici fin 2007.

L'IMAGE

MALO-CENTRE. Dans le cadre du centenaire de la mairie de Malo et en collaboration avec l'association « Regarde ailleurs », les élus du conseil municipal des enfants organisaient le 7 avril dernier un jeu de piste dans

les rues du quartier. L'occasion pour les jeunes de découvrir Malo-les-Bains et ses fameuses villas avec un autre regard.



Les trottoirs de la rue de l'Hôtel de Ville vont être remis à neuf.

CONCERTATION

Replacer le piéton au cœur du quartier

MALO-CENTRE. Privilégier la circulation piétonne dans les rues du quartier, telle est l'une des ambitions du conseil communal de Malo.

Des trottoirs instables ou trop étroits, des accotements déformés par l'usure du temps et des voitures souvent garées sur les cheminements piétons... Aujourd'hui, se promener dans les rues de Malo-les-Bains relève parfois du parcours du combattant. Devant ce constat émis à la fois par les habitants et les services municipaux, les délégués communaux ont décidé de réagir en octroyant 50 000 € de leur budget pour travailler sur cette problématique. Au sein de la commission environnement-cadre de vie, priorité est ainsi donnée depuis le début de l'année à des actions de proximité visant à replacer le piéton au cœur du quartier. L'objectif est double : restreindre le

stationnement sauvage des véhicules d'une part et améliorer le confort et la protection des piétons d'autre part.

Des micro-actions dans le quartier

Plusieurs projets ont déjà démarré en matière de rénovation ou de création de cheminements dédiés exclusivement aux passants. Des travaux ont notamment été réalisés sur le sentier de la Vallée ainsi que sur diverses voies déformées par les racines des arbres. Des traversées piétonnes adaptées aux personnes à mobilité réduite ont également été réaménagées sur le boulevard de l'Europe, tandis que les allées bordant la résidence des Cerisiers (rue d'Avesnes) et la résidence Éole

(rue Honegger) ont été refaites. Parallèlement, des zones piétonnes seront sécurisées et du mobilier urbain installé aux abords de la résidence Autan (rue de Cambrai) et des résidences Britania I et II (rue de Douvres), afin de limiter l'accès des véhicules aux entrées de ces immeubles. Enfin, en concertation avec les services municipaux et communautaires, les trottoirs de la rue de l'Hôtel de Ville (entre la rue des Écoles à celle des Maréchaux) seront totalement rénovés à partir du 23 avril jusqu'au 22 juin, avant la réfection des trottoirs de l'avenue Gaspard Malo (entre la rue de l'Hôtel de Ville et la place de l'Europe) prévue du 17 septembre jusqu'au 30 novembre.



Le violoniste Laurent Houque se produira en concert le 1^{er} juin.

DÉFILÉ DE VOITURES ANCIENNES

MALO-CENTRE. Dans le cadre du centenaire de la mairie de Malo, l'Amicale des vieux volants d'Île-de-France organise les vendredi 1^{er} et samedi 2 juin un défilé de voitures anciennes dans les rues du quartier. Quarante-cinq automobiles datant de 1910 à 1970 se retrouveront ainsi place Schipman le vendredi 1^{er} juin à partir de 17 h.

LES ÉCHOS

Des porteurs pour Violette Violette, la belle géante de Malo, cherche trois porteurs pour assurer ses déplacements lors de son baptême organisé durant le mois de juillet. Tous les Malouins qui souhaitent par ailleurs s'investir dans l'organisation de cette manifestation peuvent contacter la mairie de quartier au 03 28 69 90 40.

RENDEZ-VOUS

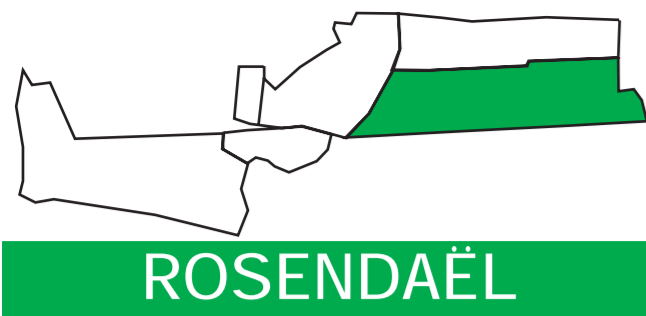
COUP D'ENVOI DU FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORGUE MALO-CENTRE. Grâce aux efforts de l'association des Amis de l'orgue de Malo, de la paroisse et des habitants, l'orgue de l'église Notre-Dame du Sacré-Cœur s'est enrichi cette année de 61 nouveaux tuyaux. Ce nouveau jeu sera inauguré le vendredi 1^{er} juin à 20 h 30 lors d'un concert exceptionnel réunissant deux organistes de renommée internationale : François Lombard de Calais et Jan Vermeire de Furnes. Ils seront accompagnés par les sopranos Mélodie Delannoy, Isabelle Devigne et Emmanuelle Piot, le baryton Didier Houque, le violoniste Laurent Houque et le chœur d'hommes Henricus Beauvarlet de Coxyde. À noter enfin que ce concert marquera le coup d'envoi du Festival international d'orgue en Flandre et le lancement du projet de coopération culturelle avec la ville belge de Coxyde.

L'AGENDA

- Jusqu'au 31 - Exposition de cartes postales : « Les géants » par le Club philatélique dunkerquois - mairie.
- Exposition sur l'opération Dynamo, par la bibliothèque municipale - mairie.
- Mercredi 9 - Jeu de l'oie animé par la ludothèque du Méridien - 15 h, mairie.
- Vendredi 11 - Conférence de Michel Tomasek : « Histoire d'un bâtiment emblématique : l'hôtel de ville de Malo-les-Bains » - 18 h 30, mairie.
- Concert par « La Cécilia » et l'ensemble vocal de Gravelines - 20 h, mairie.
- Samedi 12 - Finale du concours de dictée organisé par la Fédération des délégués départementaux de l'Éducation nationale du district de Dunkerque - 9 h, mairie.
- Dimanche 13 - Brocante par Malo Centre demain - 6 h, place Ferdinand Schipman et autour de la mairie.
- Samedi 26 - Tournoi de beach-foot organisé par DK'Bus Marine - 9 h, place du Centenaire.
- Samedi 2 juin - Petit déjeuner de présentation de l'association Accueil des villes françaises - 10 h 30, mairie.

PERMANENCES

- Sur rendez-vous
- Danièle Thimon, maire adjointe.
- Martine Beuraert, adjointe spéciale, le jeudi matin.
- Véronique Mauffet, conseillère municipale déléguée (Malo-Terminus), Mairie de Malo. Tél. 03 28 26 26 69.
- Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants. Tél. 03 28 26 27 77.



ROSENDAËL



TRIBUT / CORDERIES... EXCENTRIC / PÊCHEURS...
CHANZY / DIDEROT - ZAMENHOF / COQUELLE...
TENTE VERTE...



ALAIN VANWAEVELGHEM, maire adjoint

« Inauguration de la place de l'Abbé Bonpain. »

Rebaptisée place de l'Abbé Bonpain depuis 1946 en hommage à l'abbé du même nom, la place de la Liberté a fait peau neuve en cette fin d'année 2006 grâce au travail réalisé en partenariat avec les services communautaires, municipaux et le conseil communal.

À l'occasion de l'inauguration le samedi 26 de cet espace public chargé d'histoire, j'ai souhaité que les archives de la ville rappellent les valeurs de courage, de résistance, de liberté..., symbolisées par les monuments sur la place que je vous invite à (re)découvrir.

Une brochure dédiée à cette place est disponible en mairie de quartier et à l'Office de tourisme.

PROFIL

HERVÉ HARRE est trésorier de l'association de parents d'élèves de l'école Louise-de Bettignies. Derrière leur présidente, Laurence Debavelaere, les parents viennent à la fois de l'école élémentaire et de la maternelle La Fontaine. En commun, les deux établissements montent



une kermesse, dont la troisième édition aura lieu le 16 juin. « Mais nous organisons également des ventes de petits

pains et de fleurs à la fête des mères. Il y a aussi la Saint-Martin. » Le 10 mai, élèves de primaire et habitants iront ensemble, grâce à l'association, visiter la chocolaterie de Beussent et le musée de l'abeille.

Au-delà, Hervé explique que les parents d'élèves ont obtenu une subvention du fonds d'initiative pédagogique et éducatif pour lutter contre les comportements agressifs chez les jeunes en général. « L'association permet d'envisager des choses qui n'entrent pas dans les budgets de l'école ou des coopératives. Par ailleurs, alors que l'établissement connaît son quatrième directeur en cinq ans, l'association permet d'apporter un peu de stabilité... »

L'INITIATIVE

Un atelier cuisine pour reprendre goût au travail



À la Tente Verte, les stagiaires ont mis la main à la pâte sous la houlette d'un vrai chef !

A RETENIR

LITTÉRATURE À LA MJC

COQUELLE. La maison des jeunes et de la culture vous convie à deux rendez-vous littéraires ce mois-ci. Mercredi 16 : « Les jardins extraordinaires », soirée littéraire et musicale proposée par les associations Castalie et Etwien - 19 h, terrasse du château Coquelle. Samedi 26 : « L'année du jardinier » de Karel Capek, lecture d'Antonia Bianchi - 15 h 30, parc Coquelle.

A NOTER

Portes ouvertes à Paul-Machy

CENTRE. Le collège Paul-Machy organise des portes ouvertes le samedi 19 de 9 h à 11 h 30. Toute la population est conviée à ce rendez-vous où, pour la première fois, l'équipe pédagogique a souhaité présenter l'ensemble des projets portés au cours de l'année scolaire. Ainsi on découvrira notamment les pièces de théâtre travaillées par les classes qui échangent avec le Sénégal, les bilans des voya-

ges en Allemagne ou en Angleterre, une exposition sur les différentes mythologies, une autre sur la confrontation des travaux d'élèves sur le thème des éléphants et les œuvres prêtées par le LAAC et le musée de l'Estampe. De leurs côtés, professeurs de sport et de technologie expliqueront respectivement leur parcours santé et leurs travaux réalisés et primés dans le cadre de Bravo l'industrie.



Les lycéens d'Angellier accueilleront leurs homologues allemands.

L'ÉVÈNEMENT

Festiv'Allemand vôtre !

TENTE VERTE. Du 11 au 19 mai, le quartier vivra au rythme de « Dunkerque l'Européenne ». Une semaine de festival placée sous le signe de l'Allemagne.

Dans le cadre de « Dunkerque l'Européenne », l'équipe de la maison de quartier de la Tente Verte et le lycée Angellier organisent une pleine semaine de festivités, d'animations, d'expositions et de rencontres. « Festiv'Allemand », c'est le nom qui a été retenu pour ce cocktail d'histoire, de culture, de découvertes et de divertissements. Une journée inaugurale est prévue le vendredi 11, où une délégation de jeunes Allemands venus de Rostock ainsi que des habitants du quartier seront accueillis au lycée Angellier par le proviseur et les vingt et un élèves germanistes LV2 de Thierry Vanoorenberghé. Dans l'en-

ceinte de l'établissement, on procédera au vernissage de l'exposition « Impressions d'Allemagne à travers le regard des Français », prêtée par l'ambassade d'Allemagne à Paris et visible du 5 au 19. Mais la rencontre entre les lycéens et les habitants ne se limitera pas à puisque les 14, 15 et 16, en maison de quartier de la Tente Verte, les uns et les autres pourront répondre à un quiz interactif portant sur un diaporama réalisé en classe d'allemand par les élèves tout au long du trimestre. Enfin, autre exposition monnaie par Angellier, celle retraçant les grands couples de l'amitié franco-allemande et que les habitants pourront découvrir tout

au long de la semaine.

Le programme

- Vendredi 11 à 17 h 45 : soirée cinéma au Studio 43 avec la projection du film « Goodbye Lenin », suivie d'un cocktail dînatoire. Tarif : 2,50 €.
- Lundi 14 en matinée : petit déjeuner allemand organisé par le multi-accueil pour les enfants de l'école maternelle Jules-Verne. À 19 h 30 : « Histoires vécues et racontées », lectures et témoignages suivis de la diffusion du film réalisé par les enfants de l'accueil de loisirs sur le vécu d'un maître d'école en Allemagne.
- Mardi 15 à 18 h 30 : spécial atelier de travail urbain de proxi-

mité sur le thème de la démocratie participative.

- Mercredi 16 à 19 h : « Ya des nuits qui mériteraient pas de voir le jour », pièce de théâtre proposée par la Compagnie du Poisson-Chat, accompagnée des Banlieusards.
- Samedi 19 de 12 h 30 à 18 h 30 : fête de quartier autour d'un repas (inscription avant le 9 mai) et de nombreuses animations parmi lesquelles danses, démonstrations et initiations, jeux, petits concours... Pour chaque événement, inscriptions en maison de quartier sur présentation de la carte Aduges 2007.

RENDEZ-VOUS

PRINTEMPS DE ROSENDAËL Le Printemps de Rosendaël vous donne rendez-vous dès ce mois de mai pour une floraison d'expositions et d'animations. Demandez le programme ! Du 14 mai au 16 juin, la ville lance la seconde édition de son concours de « jardins habités par des personnages » ou « d'habitats de jardin ». Place à l'originalité, à la création et aux mains vertes pour ce concours ouvert aux habitants jardiniers en herbe ou amoureux de la nature. Distinguant quatre catégories, le règlement est disponible sur le site de la ville de Dunkerque www.ville-dunkerque.fr ou sur simple demande en mairie de quartier, dans les mai-



sons de quartier de Rosendaël-Centre et de la Tente Verte, à la MJC ou à la bibliothèque de Rosendaël. Le lycée horticole vous propose une journée portes ouvertes le samedi 5 de 9 h à 18 h. Par ailleurs, du 7 au 26, sera visible l'exposition « Impressions couleurs », qui rassemble des œuvres de Sean Scully, Jim Isermann, Camille Bryen, Carl Esboudart et Diriks, dans le cadre des Escapes de l'art. Visite guidée gratuite le 5 à 15 h 30. Du 23 au 26, la villa Myosotis accueille l'exposition « De rosae genitivo » (à propos du génitif de la rose) de 11 h 30 à 18 h 30. Un rendez-vous promenade est organisé le vendredi 25 à 12 h 30 et à 17 h 30.

MAISONS DE QUARTIER

ROSENDAËL-CENTRE

- Samedi 5 à 18 h : sortie football pour le match entre l'USLD et Saint-Quentin. Tarif : adulte 2,50 €, enfant jusqu'à 12 ans 1,50 €. Départ en bus à 17 h.
- À partir du lundi 7 : pensez à prendre rendez-vous en maison de quartier pour inscrire vos enfants au centre de loisirs d'été de Rosendaël-Centre, Bettignies, La Fontaine et Savary.
- Dimanche 27 toute la journée : rallye nature organisé par le CPIE Flandre maritime. Une balade enrichissante et amusante à faire en



famille ou entre amis. Renseignements en maison de quartier. ■ Chaque mardi et jeudi : le Tim Pèss vous propose une initiation gratuite aux nouvelles technologies. Renseignements et inscrip-

tions en maison de quartier. Tél. 03 28 25 45 45.

TENTE VERTE

- Jeudis 3 et 10 de 14 h à 17 h : un nouvel atelier « scrap-déco » vous est proposé. Renseignements et inscriptions en maison de quartier.
- Samedi 25 de 9 h à 11 h : sortie à la patinoire Michel Raffoux pour un gala de patinage artistique. Tarif : 2 €. Inscriptions en maison de quartier. Tél. 03 28 20 11 12.

NOCES DE DIAMANT



Huguette Bassimon et Marceau Brats.

LES ECHOS

Toutancarton « Toutancarton pour l'Égypte » est une nouvelle association créée sur le quartier de la Tente Verte. Elle se donne comme objet d'expédier livres, matériel scolaire et jeux dans un orphelinat du Caire. Tél. 06 83 32 93 59.

L'AGENDA

- Les 5 et 6 Exposition-vente de travaux d'artisanat réalisés par les résidents et amis de Ma Maison - 9 h à 18 h 30, Ma Maison.
- Mardi 8 Départ du défilé patriotique - 9 h 40, rue des Résistants.
- Jeudi 10 Conseil communal sur le plan de déplacement urbain ouvert au public - 18 h 30, lycée horticole.
- Samedi 26 - Brocante de l'IME - 9 h à 17 h, rue Parmentier. - Inauguration de la place de l'Abbé Bonpain - 16 h 30, sur place.
- Dimanche 27 Loto organisé par les sapeurs-pompiers de Rosendaël - 14 h 30, salle des fêtes.
- Vendredi 1^{er} juin Concert de guitare organisé par la MJC de Rosendaël - 20 h 30, salle des fêtes.

PRATIQUE

Maison de l'emploi Demandeur d'emploi, vous pouvez bénéficier d'une initiation gratuite à l'informatique. Renseignements à l'antenne de la Maison de l'emploi du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, au 54 rue Ronsard à Rosendaël.

PERMANENCES

- Sur rendez-vous
- Alain Vanwaevelghem, maire adjoint.
- Colette Badts, adjointe spéciale.
- Suzanne Vanbalinghem, conseillère municipale déléguée aux nouveaux arrivants. Mairie de Rosendaël Tél. 03 28 26 27 77.

Dans les secrets des retables de Flandre

Dans la fraîcheur des petites églises de Flandre subsistent des joyaux d'un autre temps. Là, situés à quelques mètres à l'arrière de l'autel, les retables s'élèvent majestueusement. Ouvrages militants de la Réforme catholique, ces monuments fragiles intégrés au lieu de culte et indissociables de la liturgie révèlent la richesse d'un patrimoine religieux parfois méconnu. Plus de 150 retables des XVII^e et XVIII^e siècles ornent ainsi une soixantaine d'églises de village. Mais le temps fait son œuvre : ces objets religieux conçus principalement en bois sont menacés par l'humidité et les champignons. Créée en 1991, l'Association des retables de Flandre veille à la sauvegarde de ce patrimoine exceptionnel. Sous la houlette de José de Broucker, son président, l'association, en lien avec l'État, le département, les communes et les paroisses, fédère les initiatives publiques et privées afin de mobiliser les moyens financiers nécessaires à la conservation des retables. L'association a notamment contribué à la restauration d'une quinzaine d'entre eux (Pitgam, Socx, Herzeele, Craywick, Hond-schoote...)

« Mais le rôle de l'association va au-delà », souligne Paulette Vanpouille, secrétaire et guide au sein des retables de Flandre. « Nous poursuivons également des travaux de recherche sur l'histoire et l'environnement des retables, afin de mieux les faire connaître au public. » L'association travaille ainsi à la mise en valeur du patrimoine par la formation de guides qualifiés bénévoles et la réalisation de visites commentées. « De mai à août, nous proposons de multiples visites dans les églises de Flandre », résume Alain Gardel, guide et membre de l'association. « Nous évoquons d'abord l'église et son architecture avant de nous intéresser plus particulièrement au mobilier religieux. La plupart des chefs-d'œuvre que nous présentons sont d'ailleurs classés ou inscrits à l'inventaire des monuments historiques. » L'an passé, ce sont ainsi près de 3 000 personnes qui ont découvert les secrets des retables de Flandre.



Alain Gardel, Paulette Vanpouille et les autres guides de l'association proposent chaque été des visites commentées.

Prochaines visites :
le 13 mai à Quaëdyne (15 h 30), Bergues (17 h) et Craywick (15 h 30 et 17 h).
Visites thématiques :
« Architectures romanes et

transformations » le 10 juin à Zegerscappel (15 h 30) et Steene (17 h) ; « Des tours romanes et leurs églises » le 10 juin à Borre (15 h 30) et Lynde (17 h) ; « Architectures

romanes et gothiques » le 10 juin à Rexpoëde (15 h 30) et Oost-Cappel (17 h).
Rendez-vous devant l'église, sans réservation.
Tél. 03 28 68 69 78.

L'ADARN garde le cap

L'Association dunkerquoise des anciens de la réparation navale (ADARN) a tenu son assemblée générale, où, autour du président Émile Schabaille, l'ensemble des membres du comité a été réélu à la majorité absolue. Fondée en 1985, l'association se donne comme objet de maintenir la solidarité et l'amitié entre les anciens

issus de la réparation navale et plus largement aux retraités de la place portuaire qui sont cordialement invités à rejoindre le groupe. Les membres se réunissent deux fois par mois pour des après-midi récréatifs en maison de quartier de la Basse Ville. Lors des agapes conviviales, quelque 70 à 80 personnes se retrouvent ainsi autour d'un jeu de cartes, d'un loto ou d'un Scrabble. L'ADARN organise également des sorties culturelles comme celle du 4 mai à l'écomusée du Bommelaers de Ghyvelde. À son actif, l'association a surtout édité un recueil historique portant sur 150 ans de réparation navale : en deux volumes de 300 et 200 pages, cette œuvre est toujours disponible au prix de 49 €.

ADARN : tél. 03 28 24 06 89.

Bonne chance à Bahati Ndjema

« **B**ahati Ndjema », « bonne chance » en comorien, est le nom de la toute nouvelle association du Jeu de Mail. Créée en avril, elle regroupe vingt et une femmes d'origine comorienne. Âgées de 23 à 60 ans, ces trois générations habitent pour l'essentiel le quartier ; mais d'autres viennent également du secteur de la Gare, de Petite-Synthe, de Saint-Pol-sur-Mer et même de Cappelle-la-Grande. « L'idée est de rassembler des femmes isolées, restées à la maison tandis que les hommes sont au travail et les enfants en classe », explique Abouharia Hassani, secrétaire de l'association. « Ce qui se faisait alors dans l'intimité des foyers, nous avons eu l'idée de le porter à la connaissance de tous, en fondant une association. » Ainsi, Bahati Ndjema a pour objet de faire connaître la tradition venue de ces îles de l'océan Indien. Lors de la dernière édition de



Bahati Ndjema tient son siège social en maison de quartier du Jeu de Mail.

« Noël pour tous », elles avaient animé un stand de dégustation de spécialités comoriennes. « C'est un peu l'idée de la première manifestation que nous aimerions organiser : une journée culturelle où l'association pourrait se présenter au public et au tissu associatif du quartier. » Car c'est là l'un des buts affichés par Bahati Ndjema : « Per-

mettre à ces femmes d'accéder à une dimension sociale, de sortir du cadre strict de la famille pour s'ouvrir à d'autres milieux. Nous aimerions aussi pouvoir inviter des personnalités comoriennes que nous présenterions aux habitants ou profiter de voyages au pays pour monter des expositions. Par l'intermédiaire des enfants, nous pour-

rions encore amener d'autres communautés à découvrir nos rites et traditions. » Ainsi, Bahati Ndjema cherche à dépasser les clivages par l'information et le partage.

Maison de quartier du Jeu de Mail, tél. 03 28 25 21 50.